

## Réflexions sur l'autonomie et la souveraineté alimentaire.

(Auteur : Ramiro Téllez, Traduction et adaptation : Gavinelli Olivier)

Comme on peut le constater, une agriculture soutenable, c'est-à-dire pérenne dans le temps, préservatrice de l'écosystème et apportant une autonomie alimentaire, est bien plus complexe et plus diversifiée qu'une agriculture conventionnelle. Nous avons affaire à deux modèles, à deux « visions », à deux manières de voir la place des humains et leurs rôles dans l'autorégulation de cet immense écosystème qu'est la planète Terre. Nous vous présentons ci-dessous, la traduction de deux textes qui résument les différences entre ces deux modèles d'agriculture, et les implications socio-économiques et politiques du choix d'une agriculture agro-écologique soutenable.

**La souveraineté alimentaire comme base d'un nouveau modèle de développement. (Sobrerania alimentaria como base de un nuevo modelo de desarrollo. (Auteur : Ramiro Téllez, Traduction de l'espagnole et adaptation : Olivier Gavinelli).**

L'échec économique, environnemental et culturel du modèle de développement d'une agriculture, promu depuis la décennie des années 50, avec la tristement fameuse "révolution verte" et maintenant avec les cultures transgéniques, nous porte une "guerre sociale" qui touche des vies, amène les famines, la malnutrition, et des maladies. C'est un empoisonnement des peuples et un génocide programmé.

Le modèle dominant, depuis plus d'un demi-siècle, de la monoculture d'agro-exportation, de l'abus des poisons, de l'usage de graines transgéniques, de l'usage de conservateurs et de colorants cancérigènes, et de la production d'aliments nuisibles pour la santé, est insoutenable, criminel et obsolète.

A l'opposé, le modèle de l'agriculture familiale utilise des techniques et des produits respectueux de l'environnement, sans l'appui des gouvernements et centré sur les centres des recherches alternatives, des universités et non plus sur les intérêts des multinationales et des banques privées. C'est un modèle révolutionnaire, salutaire pour la planète.

Ces 2 modèles s'opposent dans le monde, dans une lutte inégale, parfois violente.

### Modèle dominant actuel face au modèle d'une souveraineté alimentaire souhaitée.

Thèmes.	Modèle dominant.	Modèle de souveraineté alimentaire.
Commerce.	Libre-échange.	Alimentation et agriculture en dehors des accords commerciaux.
Priorité de production.	L'exportation agro-alimentaire.	Priorité aux marchés locaux.
Accès aux marchés.	Accès aux marchés externes (exportation).	Accès aux marchés locaux.
Tarifs des productions des cultures.	Dictature du marché (laisser intacts les mécanismes qui imposent de bas prix)	Des justes prix qui couvrent les prix de productions et permettent aux agriculteurs une vie digne.

Subventions.	Organisation d'une concurrence déloyale au profit des pays riches (Etats-Unis et Europe principalement) par le versement de subventions importantes et le dumping généré qui en résulte.	Les subventions ne nuisent pas (Dumping) ; elles sont attribuées aux petits agriculteurs, pour la commercialisation directe, l'appui des prix, la conservation des sols, la conservation d'une agriculture durable, la recherche, etc.
Aliments.	Les aliments sont contaminés par les pesticides, les engrais chimiques, dévitaminés par l'hybridation et les OGM, les manipulations génétiques, l'ajout de colorants, d'exhausteurs de goût, etc.	Aliments sains, naturels, riches en vitamines, oligo-éléments, minéraux, dépourvu de produits toxiques.
Bénéfices de production.	Pour les spéculateurs et les « riches » de l'industrie agro-alimentaire.	Directement pour les populations locales.
Sécurité alimentaire	Elle apporte la malnutrition (obésité, maladies, etc.) et les famines.	Elle est plus grande, quand la production d'aliments est aux mains des pauvres. Et produite localement.
contrôle sur les ressources alimentaires	Contrôlées par les multinationales et appuyées par les gouvernements.	Contrôlées par les communautés locales.
Spéculation.	Loi du marché.	Rendue impossible, car il n'y pas d'exportation, les productions sont destinées aux commerces locaux.
Accès à la terre	Réservé aux multinationales et aux grands propriétaires terriens.	Au travers d'une réforme agraire authentique. Sans l'accès à la terre pour tous, le mot démocratie perd son sens.
Semences	Contrôlées par le codex alimentarius (catalogue des semences autorisées à la vente) Création de variétés hybrides, clones, OGM, transgéniques	Une propriété des peuples au service de l'humanité. Semences « naturelles » et reproductibles.
OGM etc.	Leur vision de l'avenir.	Dangereuse pour le salut de l'humanité.
Monopole.	Un atout, pour le contrôle des peuples.	Les peuples sont libres de choisir leurs modes de production alimentaire
Technologie.	Industriel, monoculture, engrais chimiques et pesticides.	Ecologique, polyculture, respectueuse de l'environnement et des humains.
Agriculteurs.	Techniciens, spéculateurs et patrons d'entreprises Ils ont perdu le sens de la terre et de la nature.	Gardiens de la biodiversité des cultures, administrateurs et gestionnaires de l'environnement, dépositaires des connaissances et des savoirs traditionnels, novateurs dans la gestion du vivant.
Consommateurs urbains.	Produits standardisés. Traçabilité rendue illisible. Utilisation de produits addictifs et traces de produits chimiques.	Libres de se nourrir sainement. Proche des producteurs, il sait ce qu'il y a dans son assiette et a le pouvoir